

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

In conclusion, the data showed that the most request expressions used by the Manggaraian participants in this study were conventional indirect request, followed by direct, and the least favoured one was non-conventional indirect request. As has been stated in the result of this study, in the conventional indirect request, query preparatory is the most frequently used by the participants, while the most dominant strategy used in the indirect level was mood derivable. The least preferred strategy used by the participants was strong hints in the non-conventional indirect strategy.

Additionally, to answer the second research question, if the interlocutor is the same or higher in status than the participants, they are more likely to use the conventional indirect request expressions than the direct ones meanwhile, some participants mostly used direct request expressions to the lower status. But, it is also taken into consideration that, in some situations, there were participants who also tend to use direct request even to the same and cross-gender. Thus, the researcher in this present study found that, all the participants in which they spoke to had different age and social status. But, the speakers were considered to the age and social status of the interlocutors. In considering this, almost all of the participants most used the conventional indirect request expressions rather than the direct to express their request towards the interlocutors.

Comparing the request expressions of the Manggaraian males and females, it can be seen that, the female participants made slightly more direct requests than the male ones and the males were made slightly more in conventional indirect requests compared to the females. Additionally, the most appealing finding of this study that might differ from other studies is the use of terms of address by the participants when expressing their requests to the interlocutors.

5.2 Suggestion

The researcher recommends a cross-cultural study in further research to enhance cultural understanding between the various cultures. Additionally, this small-scale study is expected to help Manggaraian participants of both genders to become aware of their request-making while taking into account the age and social status of their interlocutors.

BIBLIOGRAPHY

- Miriti, (2018) Anam, M. C. (2016). *An Analysis of Request Strategies in Andrea Hirata's Novel Rainbow Troops*.
- Daskalovska, N., Ivanovska, B., Kusevska, M., & Ulanska, T. (2016). The Use of Request Strategies by EFL Learners. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 232(April), 55–61. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2016.10.015>.
- Fahrurrozi, M. R. (2015). *A Pragmatic Analysis of Speech Act of Requests Expressed By the Characters in Office Space*. 1–112.
- Gborsong, P. A. (2016). Communication, Gender and Formality: A Study of Request Forms Used by Undergraduate Students in Ghana. *Advances in Journalism and Communication*, 04(01), 16–30. <https://doi.org/10.4236/ajc.2016.41003>.
- Handayani, D. (2015). Request Expression Used by The English Department Students of University Muhammadiyah of Bengkulu. *Journal of Linguistics and Language Teaching*. July. (2), 1.
- Hassall, T. (2022). Request strategies in Indonesian. *Pragmatics. Quarterly Publication of the International Pragmatics Association (IPrA)*, 606, 585–606. <https://doi.org/10.1075/prag.9.4.02has>.
- Hussain, M., Atta, F., & Khan, D. (2020). *Gender Difference in the Use of Request Strategies by Urdu / Punjabi Native Speakers*. December.
- Kahraman, B. (2007). the Use of Request Expressions By Turkish Learners of Japanese. *The Use of Request Expressions By Turkish Learners of Japanese*, 3(1), 122–138.
- Martínez Flor, A. (2003). An analysis of request production by university and secondary school EFL students. *Universitat Jaume I*, 25(25), 167–182.
- Miriti, E. K. (2018). *a Pragmatic Analysis of Politeness in Gichuka Request Expressions a Project Submitted in Partial Fulfilment for the Award of the Degree of Master of Arts in Linguistics of the University of Embu*.
- Nugroho, A. (2012). An Analysis of the Speech Act of Request by Male and Female Learners of English Ardi Nugroho Universitas Bunda Mulia. *Journal of English Language and Culture*, 2(2), 125–149.
- Oktarina, D. R., & Haristiani, N. (2022). Pragmatic Transfer in Japanese University Students' Requests. *Proceedings of the Fifth International Conference on*

Language, Literature, Culture, and Education (ICOLLITE 2021), 595(Icollite), 217–222. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.211119.034>.

Precisely, F. M. (2011). Request Strategies Used By Male and Female English Foreign Language Learners. *1st English Language and Literature International Conference (ELLiC), 1995*, 309–314.

Putra, F. D. (2019). Request strategies by Sundanese in same and cross gender communication. *Passage*, 7(1), 147–169. <https://core.ac.uk/download/pdf/291845607.pdf>.

Rue, Y. J., Zhang, G., & Shin, K. (2007). *Request strategies in Korean*. July, 112–119.

Sikder, S. (2021). Request Strategies and Gender Differences among Bangladeshi Students within Online Classrooms. *International Journal of English Language Studies*, 3(9), 01–08. <https://doi.org/10.32996/ijels.2021.3.9.1>.

Yazdanfar, S., & Bonyadi, A. (2016). Request Strategies in Everyday Interactions of Persian and English Speakers. *SAGE Open*, 6(4). <https://doi.org/10.1177/2158244016679473>.

APPENDICES

Situations, Questions, and Responses of Request Expressions in Manggarai Language.

1. Situation One

a. Manggarai Language:

Ite ngoeng belajar hanang koe one lo'ang agu tema ngoeng ganggu le ata. Mai ase te cucu dite ga ngo cegot ite. Ali nehot cegot le cai diha ga, mai ite jera kudut ngo bepeang hia. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Kamu ingin belajar sendirian dikamar dan tidak ingin diganggu oleh siapapun. Akan tetapi, adikmu yang bungsu datang dan menggangu. Karena merasa terganggu oleh kehadirannya, maka kamu pun memintanya untuk keluar dari kamar. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You want to study by yourself in your room and do not let anyone to disturb you. However, your youngest brother comes and disturbs you. As you feel disturbed by his presence, you ask him to leave the room. What would you say?

Parti-cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Nana, ondang hanang koe gaku di e. Aku remeng belajar.	Nana (adik laki-laki), biarkan saya sendiri dulu. Saya sedang belajar.	Brother, leave me alone, please. I am studying.	Mood Derivable
P2	Nana, tolong pe asi koe ganggu aku dite, aku remeng belajar.	Nana (adik laki-laki), tolong kamu jangan ganggu saya dulu. Saya sedang belajar.	Nana (youngest brother), please don't disturb me. I am studying.	Mood Derivable
P3	Nana asi ganggu di, aku remeng belajar, ngo be peang ite cekoen e.	Nana (adik laki-laki), jangan ganggu saya dulu. Saya sedang belajar. Kamu keluar dulu sebentar.	Nana (youngest brother), please don't disturb me. I am studying. You go out for a while.	Mood Derivable
P4	Asi di ganggu ta nana. Aku remeng belajar.	Jangan ganggu dulu nana (adik laki-laki). Saya sedang belajar.	Don't disturb me nana (youngest brother). I am studying.	Mood Derivable

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P5	Nana, neka rabo. Ngance labar be pe'ang cekoen ite. Aku remeng belajar.	Nana (adik laki-laki), mohon maaf. Bisa bermain di luar dulu sebentar? Saya sedang belajar.	Brother, I'm sorry. Can you go out for a while? I am studying.	Query Preparatory
P6	Neka ganggu ta ase, aku remeng belajar e.	Jangan ganggu adik. Saya sedang belajar.	Brother, don't disturb me, please. I am studying.	Mood Derivable
P7	Asi koe mai no, om hau ta, pande ganggu kanang.	Kamu jangan datang kesini dulu. Bikin ganggu saja.	You don't have to come in here. It's bothering me.	Obligation Statement
P8	Tae daku asi koe labar no'om hau ta nana. Ngo peang ngo ga.	Adik, saya minta kamu jangan bermain di sini. Keluar dulu.	Brother, I'm asking you not to come in here. Go out!	Performatives
P9	Nana, asi di mai ce kamar daku cekoen e, remeng belajar gaku e. Eme poli aku belajar tong mai ite ga,	Nana (adik laki-laki), jangan dulu masuk ke kamar saya. Saya sementara belajar. Kalau saya sudah selesai belajar kamu boleh masuk.	Nana (youngest brother), do not come in to my room, please. I'm studying right now. You could come in if I have studied.	Mood Derivable+ Suggestory Formulae
P10	Ase daku. Aku remeng belajar, asi di ganggu. Cala ngance ngo peang ite cekoen.	Adikku, saya sedang belajar. Jangan diganggu dulu. Kalau bisa kamu keluar dulu sebentar.	My brother, please, do not disturb me as I'm studying right now. Could you please just go out for a while?	Mood Derivable+ Query Preparatory

In Manggarai language, "Nana" refers to male in general. In the context of this situation, "Nana" is called to the speaker's youngest brother.

2. Situation Two

a. Manggarai Language:

Ite mael ga ali campe ata tu'a dite kudut pande poli bersih mbaru. Remeng nggitu, ka'e te rona dite ga remeng sedu kin labarn/gegan. Ite ngoeng tae hia kudut campe ata tu'a dite. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Kamu sudah lelah membantu orang tuamu untuk menyelesaikan pekerjaan rumah. Sementara itu kakakmu yang laki-laki sedang asik bermain game. Kamu hendak memintanya untuk membantu orang tuamu. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You are tired helping your parents to finish the housework. Meanwhile, your elder brother is enjoying his game. You want to tell your elder brother helping your parents. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Tae daku campe koe ata tu'a deit ta Nana e. Emo labar hitu ga.	Saya hanya mau bilang, bantu orang tua dulu Nana (kakak laki- laki). Cukup sudah main itu game.	I'm asking you to help our parents Nana (elder brother). Stop playing the game.	Performatives.
P2	Nara, tegi campe dite kudut ngo bantu koe ise mama cekoen. Emo deit di maen game hitu ga.	Nara (kakak laki- laki), minta tolong untuk pergi bantu mereka (mama dan bapa) dulu. Cukup sudah main game itu.	Nara (elder brother), I would like to ask you to go to help them (father and mother). Just stop the game.	Hedged Performatives.
P3	Nana, cala ngance asi labar game terus, bae koe campe ata tua.	Nana (kakak laki- laki), kalau bisa jangan bermain game terus. Harus tahu juga untuk bantu orang tua.	Brother, if you can, do not only play the game. You also have to know how to help our parents.	Obligation Statement
P4	Co'o eme emo di main game hitu Nana. Bantu ata tua deit pe.	Bagaimana kalau cukup sudah bermain gamenya Nana (kakak laki- laki). Bantu orang tua dulu.	How about stop the game, Nana (elder brother)? Help our parents, please.	Suggestory formulae.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P5	Nana, tegi daku pe asi danga labar game terus. Campe koe kerja de ata tu'a cekoen.	Nana (kakak laki-laki), saya minta jangan main game terus. Bantu kerjanya orang tua dulu sebentar/sedikit.	I'm asking you not to playing the game anymore Nana (elder brother). Help the parents' work for a while.	Performatives.
P6	Ka'e, cala ngance bantu ise bapa gu mama ite di?	Kakak, kalau bisa bantu mereka (bapa dan mama) dulu sebentar.	Elder brother, could you help them (father and mother) for a while?	Query Preparatory.
P7	Hau maen game kanang pandem bao mai, bantu koe ise mama agu papa ta.	Kamu main game terus saja dari tadi. Bantu mereka (bapa dan mama) dulu.	You only play the game along this time. Help them (father and mother), please.	Mood Derivable.
P8	Ngance ledodeit dehau maeng apa hitu ko? Bantu koe kerja ise mama ce koen.	Bisakah kamu berhenti main game itu? Bantu mereka (mama dan bapa) kerja sebentar/sedikit.	Could you stop the game? Help them (father and mother) working for a while.	Query Preparatory
P9	Kae, cala nganceng bantu ise Ende agu hi ema ite, ali mael aku ge.	Kakak, kalau bisa kamu yang bantu bapa dan mama, karena saya sudah lelah.	Brother, could you help them (father and mother)? Because I'm so tired.	Query Preparatory.
P10	Kae daku, cala ngance lego di maen game dite hitu. Bantu koe ise bapa mama bersih mbaru ho'o.	Kakakku, kalau bisa lepas/jangan dulu lanjut kamu punya permainan itu. Tolong bantu mereka (bapa dan mama) untuk bersihkan rumah.	My brother, could you stop the game? Please, help them (father and mother) to clean this house.	Query Preparatory.

In Manggarai language, "Nana" or "Nara" both are refers to males in general. In the context of this situation, Nana and Nara called to the speaker's elder brother.

3. Situation Three

a. Manggarai Language:

Ite remeng maen kartu agu hae labar dite one mbaru pas keta ata tu'a dite ngo ngaji/gereja le gula hitu. Pas duku koled ata tu'a dite ga, ite tae agu hae labar dite hitu kudut gelang kole/lako ga. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Kamu sedang bermain kartu dengan temanmu di rumah pada saat orang tuamu pergi ke Gereja. Ketika orang tuamu pulang, kamu meminta temanmu itu untuk segera pergi. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You are playing card with your friend in your house while your parents go to the church in the mornig. When your parents are going to at home, you ask your friend to leave the house soon. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Nggo,o tae daku emod maen ge. Kole ata tu'a daku ga.	Saya hanya mau bilang kita cukup sudah main kartunya. Orang tua saya sudah pulang.	I'm asking you to stop playing card. My parents will be at home soon.	Performatives.
P2	Koles mama daku ge. Asa ite toe di kole mbaru ko?	Saya punya mama dan bapa sudah pulang. Kalau kamu belum pulang?	My father and mother are going home. Why wouldn't you go home?	Strong Hints
P3	Emo labar kartu ga e jaga rugi lise mama, cait kole ise ga.	Cukup sudah main kartunya nanti mereka (orang tua) saya marah, karena mereka sudah pulang.	Stop playing card, please. This will make my parents angry, because they will be at home soon.	Mood Derivable.
P4	Kole ite ga e, jaga bapa agu mama daku.	Kamu pulang sudah, awas saya punya bapa dan mama.	You better go home now. My parents will be at home soon.	Obligation Statement.
P5	Neka rabo, emo deit labar kartu ge, cai toe manga ngo ngaji dite bao.	Mohon maaf, cukup sudah main kartunya, apalagi kita tidak pergi ke Gereja tadi.	Sorry, stop playing card, please, because we didn't go to the church in this morning.	Mood Derivable.

Participants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
	Kole ise papa agu mama ga.	Papa dan mama sudah pulang.	My parents will be at home soon.	
P6	Ngo ge jaga rugi tong. Cai toe ngo ngaji tite bo.	Pulang sudah nanti dimarahi. Apalagi kita tidak pergi ke Gereja tadi.	You got to go home now or they will angry with us, as we didn't go to the church this morning.	Obligation Statement.
P7	Teman, aku rantang rugi lise mama agu papa e. Co'ome to,ong po maen koled ta e, kole kat di kraeng.	Teman, saya takut dimarahi oleh bapa dan mama. Bagaimana kalau sebentar baru kita main lagi. Kamu pulang saja dulu.	Friend, I'm afraid of my parents angry with me. How about playing later? You'll have to be back now.	Suggestory Formulae+ Obligation Statement.
P8	Hitus wear dise mama ge, aku rantang keta rugi lise. Kole kat di kraeng cekeoen.	Mereka (mama dan bapa sudah pulang, saya takut sekali kalau nanti dimarahin. Kamu pulang saja dulu sebentar.	They (father/mother) will be at home soon. I'm very afraid if they angry with me. You'll have to be back for a little while.	Strong Hints+ Obligation Statement.
P9	Neka rabo ew, kole ise mama misad ge, cai toe ngo misa ite hoo bo. Cala nganceng kole ite ga?	Mohon maaf, mereka (Bapa /Mama) sudah pulang misa, apalagi kita tidak pergi misa tadi. Bisakah kamu pulang sebentar?	Sorry, they (father/mother) have already returned from the mass, while we didn't go the church in this morning. Could you go home for a while?	Strong Hints+ Query Preparatory.
P10	Neka rabo ta teman. Cala ngance to'ong dilanjut maen kartu dite,	Mohon maaf teman. Kalau bisa sebentar baru kita lanjut main kartunya,	Sorry my friend, could we continue playing card later?	Query Preparatory.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
	masalah hitu kole misa dise bapa agu mama ge.	soalnya bapa dan mama sudah pulang misa.	Because that's my father and mother returned from the mass.	

4. Situation Four

a. Manggarai Language:

Ende lopo dite remeng beti ulun agu paka inung rewos eme poli kat hang. Pas poli hang lesu, ite tae agu ende lopo dite kudut inung rewos. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Nenekmu sedang sakit kepala dan harus meminum obat setiap kali setelah makan. Setelah makan siang kamu meminta nenekmu untuk meminum obat. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

Your grandmother is getting headache and she has to consume a medicine once after meal. After, having lunch, you ask your grandma to consume her medicine. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Ende, ite paka inung rewos ga kudu gelang sehat.	Nenek, kamu harus minum obat supaya cepat sembuh.	Grandmother, you have to consume your medicine, so you'll get well soon.	Obligation Statement.
P2	Nene inung obat di, ai poli hang ga.	Nenek, minum obat sudah, karena sudah selesai makan.	Grandmother, please consume your medicine, as you have getting meal.	Mood Derivable.
P3	Ende neka hemong inung obat dite ye.	Nenek, jangan lupa diminum obatnya.	Grandmother, don't forget to consume your medicine, please.	Mood Derivable.
P4	Nenek, tolong inung obat di.	Nenek, tolong diminum obatnya.	Grandmother, please consume the medicine.	Mood Derivable.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P5	Ende, inung obat ga, kudu gelang di'a beti ulu hitu.	Nenek, diminum obatnya supaya sakit kepalanya cepat sembuh.	Grandmother, consume your medicine, please. Then, you'll get well soon.	Mood Derivable.
P6	Ende neka hemong inung obat e.	Nenek, jangan lupa minum obat.	Grandmother, don't forget to consume the medicine, please.	Mood Derivable.
P7	Nenek neka hemong inung obat poli hang e.	Nenek, jangan lupa minum obat setelah makan.	Grandmother, do not forget to consume the medicine after getting meal, please.	Mood Derivable.
P8	Ende nias obat dite, inungs ga. Ai denge laku one pisa eme setiap poli hang paka inungs obat situ.	Nenek, di mana obatmu, diminum sudah. Karena saya pernah dengar kalau obatnya harus diminum setiap kali setelah makan.	Grandmother, where is the medicine? Consume it. Because, I've heard that you'll have to consume them once after you getting meal.	Query Preparatory+ Obligation Statement.
P9	Ende, inung obat dite ga.	Nenek, minum obatnya sudah.	Grandmother, consume your medicine, please.	Mood Derivable.
P10	Nene neka hemong inung obat le lesa e.	Nenek, jangan lupa kalau siang diminum obatnya.	Grandmother, do not forget to consume the medicine at noon, please.	Mood Derivable.

5. Situation Five

- a. Manggarai Language:
Ite ngoeng manga HP werud. Mai ite tegi agu ema dite kudut weli HP hitu. Co'o lite taen ga?
- b. Indonesian Language:
Kamu ingin mempunyai sebuah handphone yang baru. Kamu memintanya kepada ayahmu untuk membeli handphone tersebut. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You want to have a new phone. You ask your father to buy it for you. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Bapa aku ngoeng keta manga hp weru ga. Weli can pe.	Bapak, saya ingin sekali punya HP baru. Beli satu dulu.	Father, I want a new phone. Buy me one.	Want Statement.
P2	Papa cala manga seng dite pe kudut weli hp weru kaku.	Bapak, apakah kamu punya uang? Supaya saya beli HP yang baru.	Father, do you have money with you? In order to, buy me a new phone.	Query Preparatory.
P3	Ema cala nganceng weli hp weru aku lite.	Bapak, bisakah kamu belikan saya hp yang baru?	Father, could you buy me a new phone?	Query Preparatory.
P4	Bapa ngance weli hp koe?	Bapak, bisa belikan saya hp?	Father, could you buy me a phone?	Query Preparatory.
P5	Ema, eme manga na'a seng dite, cala nganceng weli hp weru kaku lite.	Bapak, kalau kamu punya/ ada uang, bisakah belikan saya hp yang baru?	Father, if you have money with you, could you buy me a new phone?	Query Preparatory.
P6	Cala ngance weli hp weru aku, Papa.	Bapak, bisakah saya beli hp baru?	Father, could I buy a new phone?	Query Preparatory.
P7	Papa cala ngance weli koe handphone weru aku lite ta.	Bapak, bisakah kamu belikan saya hp yang baru?	Father, could you buy me a new phone?	Query Preparatory.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P8	Papa toe ma dian daku hp manga ga, cala manga naa seng dite kut ganti te werun deit koe daku hp hoo.	Bapak, hp lama saya sudah rusak. Apakah kamu punya uang supaya hp saya ini bisa diganti dengan yang baru.	Father, my old handphone has broken. Do you have money with you? So, this handphone could be replaced by a new one.	Strong Hints+ Query Preparatory.
P9	Ema, rusak daku hp hoo ga. Calan gancang weli hp weru kaku lite?	Bapak, saya punya hp yang ini sudah rusak. Bisakah kamu belikan saya hp yang baru?	Father, this phone is broken. Could you buy me a new phone?	Strong Hints+ Query Preparatory.
P10	Papa, rusak daku hp. Calan gance weli ata werun.	Bapak, hp saya rusak. Bisakah beli yang baru?	Father, my phone is broken. Could you buy a new one?	Strong Hints+ Query Preparatory.

6. Situation Six

a. Manggarai Language:

Ase te inewai dite tegi campe agu ite kudut kerja tugas Matematika. Tapi ga, ite tae agu hia kudut kerja lerun kat. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Adikmu yang perempuan meminta bantuan kepadamu untuk mengerjakan tugas Matematika. Akan tetapi, kamu meminta dia untuk mengerjakannya sendiri. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

Your younger sister asks your help to finish her Math's assignment. But, you ask her to finish it by herself. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Enu e, com kerja le ru kat dite ye.	Enu (adik perempuan), bagaimana kalau kamu sendiri yang kerja?	Enu (younger sister), how about finish it by yourself?	Suggestory Formulae.
P2	Enu, latih kerja leru de. Maram eme toe ma mengerti le hau tong hitu po jera aku.	Enu (adik perempuan), latih kerja sendiri. Jika kamu tidak mengerti, nanti baru kamu bisa minta/suruh saya.	Enu (younger sister), try to do/finish it by yourself. If you didn't understand it, then you can ask me.	Suggestory Formulae.
P3	Asa eme kerja leru kat ta enu e, aku remeng ngonde ga.	Bagaimana kalau kamu kerja sendiri enu (adik perempuan)? Saya lagi malas.	How about do/finish it by yourself enu (younger sister)? I am lazy.	Suggestory Formulae.
P4	Kerja le ru dite ta enu kudut bae cara kerja, eme jera ata tong, co neng kut baed ga.	Kamu kerja sendiri dulu enu (adik perempuan) supaya kamu tahu cara kerjanya. Kalau kamu suruh orang sebentar, bagaimana kamu bisa tahu cara kerjanya.	You do/finish it by yourself first enu (younger sister), in order that, you know how to finish it. If you ask someone, then, how could you know that?	Suggestory Formulae.
P5	Enu, latih kerja leru tugas e, kudu laseng.	Enu (adik perempuan), latih kerja sendiri tugasnya, supaya terbiasa.	Enu, (younger sister), just practice to do/finish it by yourself. Then, you can do it later.	Suggestory Formulae.
P6	Ngo kerja le rum kat di ta enu.	Pergi kerja sendiri saja enu (adik perempuan).	Go to finish it by yourself enu (younger sister).	Mood Derivable.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P7	Latih kerja le ru ta enu, coo neng kudu molorm hau ga.	Kamu latih untuk kerja sendiri saja enu (adik perempuan). Supaya nanti kamu bisa.	Practice to do/finish it by yourself enu (younger sister). Then, you can do it later.	Mood Derivable.
P8	Harus latih kerja le ru. Kudut bae lite kerjad tong pe.	Kamu harus bisa mengerjakanya sendiri. Supaya nanti kamu tahu cara kerjanya.	You'll have to finish it by yourself, then, you know how to finish it.	Obligation Statement.
P9	Enu, harus nganceng kerja le weki ru kudu biasa dite, masalah eme kerja laku terus toe ngai mengerti dite. Nganceng kerja le weki ru dite?	Enu (adik perempuan), kamu harus bisa mengerjakannya sendiri supaya kamu terbiasa, soalnya kalau saya terus yang akan mengerjakannya, kamu tidak akan mengerti nanti. Bisakah kamu mengerjakannya sendiri?	Enu (younger sister, you'll have to finish it by yourself, so you can do it later. Because, if it's only me finish it, you'll never understand it. Could you finish it by yourself?	Obligation Statement+ Query Preparatory.
P10	Enu, neka rabo. Calangance kerja leru dite?	Enu (adik perempuan), maaf. Bisakah kamu mengerjakannya sendiri?	Enu (younger sister), I'm sorry. Would you finish it by yourself?	Query Preparatory.

In Manggarai language, "Enu" is refers to a female in general. In the context of this situation, "Enu" is called to speaker's younger sister.

7. Situation Seven

a. Manggarai Language:

Pas remeng kuliah bahasa Inggris, ite ngoeng tegi penjelasan cengkalin kole one mai guru dite mengenai ca topic ata tomo tentang simple present tense ai toe di mengerti lite. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Pada saat perkuliahan bahasa Inggris sedang berlangsung kamu ingin meminta penjelasan ulang dari dosenmu mengenai suatu topik yang membahas tentang simple present tense karena kamu belum memahaminya. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

When you have English class, you want to ask your lecturer to explain one more time about a topic discussing of simple present tense because you didn't understand it. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Pa, bisi koe di'a dite, jelas ulang koe lite bo simple present tense hio de. Ai toe di mengerti laku.	Pak, mohon di jelaskan ulang tentang simple present tense, karena saya belum mengerti.	Sir, please explain about simple present tense once more, because I didn't understand it yet.	Mood Derivable.
P2	Neka rabo pak, Cala nganceng jelas ulang lite tentang simple present tense? Toe manga mengertin laku. Terimakasih.	Mohon maaf, pak. Bisakah kamu jelaskan sekali lagi tentang simple present tense? I didn't understand it. Thank you.	Excuse me, sir. Would you explain about simple present tense one more time? I didn't understand it. Thank you.	Query Preparatory
P3	Pak, cala nganceng jelas ulang lite? Toe manga mengerti di'an laku bo.	Pak, bisakah kamu menjelaskannya lagi? Saya belum memahaminya dengan baik.	Sir, would you explain it one more time? I didn't understand it well.	Query Preparatory
P4	Neka rabo pa, cala ngance jelas ulang koe lite materi simple present tense.	Permisi/mohon maaf, pak. Bisakah kamu menjelaskan sekali lagi materi tentang simple present tense?	Sorry/excuse me, sir. Could you explain one more time the topic of simple present tense?	Query Preparatory

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P5	Pak, cala nganceng jelas kole lite, ai toe di mengerti tu,ung laku.	Pak, bisakah kamu menjelaskannya lagi, karena saya belum mengerti/ memahaminya dengan baik/benar.	Sir, could you explain it one more time, because I didn't understand it well.	Query Preparatory
P6	Cala ngance jelas ulang lite Pa, masalah toe ma mengerti laku.	Bisakah dijelaskan sekali lagi, pak, soalnya saya belum mengerti.	Could you explain it one more time, sir, because I didn't understand it.	Query Preparatory
P7	Toe ma mengerti tu,ungn di laku penjelasan dite pa. Cala ngance jelas ulang lite?	Saya belum memahami dengan benar penjelasanmu pak. Bisakah kamu menjelaskannya sekali lagi?	I didn't understand well of what you've explained, sir. Could you explain it one more time?	Query Preparatory
P8	Pa neka rabo, aku toe di manga mengerti dia sot jelas dite bao mai, terutama cara pande kalimat simple present.	Pak, mohon maaf, saya belum mengerti dengan baik apa yang dijelaskan dari tadi, terutama cara membuat kalimat simple present.	Excuse me, sir. I didn't understand well what you've just explained, specifically how to make simple present sentences.	Strong Hints
P9	Pa, neka rabo toe ma mengerti dian laku penjelasan dite. Cala nganceng jelas ulang koe lite?	Pak, mohon maaf, saya belum mengerti dengan baik penjelasanmu. Bisakah kamu menjelaskannya sekali lagi?	Excuse me, sir. I didn't understand well what you've explained. Could you explain it one more time?	Strong Hints+ Query Preparatory

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P10	Neka rabo Pa. Toe di manga mengerti laku penjelasan dite. Cala nganceng jelas ulang lite?	Permisi/mohon maaf, pak. Saya belum mengerti penjelasanmu. Bisakah kamu menjelaskannya lagi?	Excuse me, sir. I didn't understand your explanation. Could you explain it one more time?	Strong Hints+ Query Preparatory

8. Situation Eight

a. Manggarai Language:

Ite remeng porong film agu ka'e ata rona dite bolo muka agu film hitu nehot bosan ketay. Ali bosan agu film hitu, mai ite ga tae agu ka'e dite hitu kudut emo nonton kole film hitu ga. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Kamu sedang menonton film dengan kakakmu yang laki-laki di ruang tamu dan film tersebut terkesan sangat membosankan. Karena merasa bosan dengan film tersebut, maka kamu meminta kakakmu untuk tidak menonton film itu lagi. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You are watching movie with your elder brother in the living room and the film is boring. As you feel bored to the movie you are watching on, so, you ask your elder brother to stop watching it. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Bosan kole nonton film ho'o terus e nana.	Bosan juga nonton terus film yang ini nana (kakak laki-laki).	The movie is boring nana (elder brother).	Strong Hints.
P2	Nana cala nganceng ganti film hitu pe. Aku ngonde ketak nonton film ho'o terus.	Nana (kakak laki- laki), bisakah filmnya diganti? Saya malas sekali nonton film yang ini terus.	Nana (elder brother), could you change the movie? I'm lazy to watch this movie again.	Query Preparatory.
P3	Eme nganceng ganti deit ta nara.	Kalau bisa diganti sudah filmnya nara (kakak laki- laki).	If you can just change the movie nara (elder brother).	Strong Hints.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
	Bosan keta aku nonton film ho'o terus.	Saya bosan sekali nonton film yang ini terus.	I'm bored watching this movie again.	
P4	Ngance ganti film ho'o ko nana. Bosan kole nonton.	Bisakah filmnya diganti nana (kakak laki-laki)? Bosan juga nonton terus.	Could you change the movie, nana (elder brother)? The film is boring.	Query Preparatory + Strong Hints.
P5	Dee nara ge, cala nganceng pindah chanel deit. Ngonde kole porong film ho'o.	Uuh nara, (kakaku laki-laki), bisakah channelnya dipindah? Malas juga nonton film yang ini.	Uuh, nara (my elder brother), could you move to the other channel? It's bored/lazy watching this movie again.	Query Preparatory + Strong Hints.
P6	Film ho'o terus kat. Toe manga film bana ya.	Film ini terus saja. Tidak ada film yang lain?	The movie again. Is there any other movie?	Mild Hints
P7	Ganti deit film ho'o ta ka'e ye, Bosan aku nonton film ho'o ge.	Diganti filmnya kakak. Saya sudah bosan nonton film yang ini.	Elder brother, change the movie, please. I've bored watching this movie.	Mood Derivable.
P8	Com ganti film ho'o gi ta ka'e, bosan keta kaku ge. Damang kawé film bana de.	Kakak, bagaimana kalau fim ini diganti? Saya sudah bosan. Coba cari film yang lain.	Elder brother, how about the other movies? I'm bored. Find any other movie, please.	Suggestory Formulae+ Mood Derivable
P9	Ka'e, toe bosan ite porong film ho'o? Aku bosan ngaik ga. Com kawé film bana de?	Kakak, kamu tidak bosan nonton film yang ini? Saya sudah bosan. Bagaimana kalau cari film yang lain?	Elder brother, don't you feel bored watching this movie? I'm bored. How about finding any other movie?	Query Preparatory + Strong Hints+ Suggestory Formulae

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P10	Ka'e bosan ngai aku nonton film ho'o ge. Calangance ganti ta ka'e?	Kakak, saya sangat bosan nonton film yang ini, kalau bisa diganti?	Elder brother, I'm bored watching this movie. Could you change this movie?	Strong Hints+ Query Preparatory.

In Manggarai language, "Nana" or "Nara" both are refers to males in general. In the context of this situation, Nana or Nara is called to speaker's elder brother.

9. Situation Nine

a. Manggarai Language:

Ite poli maeng game agu hae labar dite tedeng ca jam agu toe manga ngoeng kudut maeng kole ga. Ite tae agu hae labar dite kudut emo maeng game hitu kole ga. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Kamu sudah bermain game dengan temanmu selama satu jam dan tidak ingin melanjutkannya lagi. Kamu meminta temanmu untuk berhenti melanjutkan permainan tersebut. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You have been playing game with your friend for an hour and don't want to continue it. You ask your friend to stop playing the game again. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Ho'o te ca jam maen dite ga.	Kita sudah bermain selama satu jam.	We've been playing for an hour.	Strong Hints
P2	Emod maen ge. Aku ngonde ketak ga.	Kita berhenti sudah mainnya. Saya sudah malas.	We have to stop the game. I'm lazy.	Obligation Statement.
P3	Asa eme emo deit ga.	Bagaimana kalau kita berhenti sudah mainnya?	How about stop playing the game?	Suggestory Formulae.
P4	Emo deit gi ta enu e.	Cukup sudah mainnya enu (teman perempuan).	Please, stop playing the game enu (female's friend).	Mood Derivable

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
	Bao bail maen dite ga.	Kita sudah bermain sedari tadi.	We've been playing since this morning.	+Strong Hints
P5	Neka rabo ta hae, emo deit labar game ge.	Maaf, hae (teman perempuan). Cukup sudah mainnya.	Excuse me/sorry, friend. Stop playing the game, please.	Mood Derivable.
P6	Mael aku ge.	Saya sudah capek.	I'm tired.	Mild Hints.
P7	Com emod ge ta teman e.	Bagaimana kalau kita berhenti sudah teman?	How about stop it my friend?	Suggestory Formulae.
P8	Asa, com emo deit ge, mael keta kaku ge.	Bagaimana, kita cukup sudah kah? Saya sudah capek sekali.	How about we stop it? I'm very tired.	Suggestory Formulae+ Mild Hints.
P9	Ce jam tite maen game ho ge, agu mael aku ga. Com emod ge?	Kita sudah bermain selama satu jam, dan saya sudah capek. Bagaimana kalau kita berhenti sudah?	We have been playing for an hour and I'm tired. How about we stop it?	Strong Hints+Sugg estory Formulae.
P10	Neka rabo ta teman, cala ngance emo maen game ho'o ge.	Maaf, teman. Bisakah kita berhenti bermainnya?	Sorry, my friend. Could we stop it?	Query Preparatory.

In Manggarai language, "Enu" and "Hae" both refer to females in general. In the context of this situation, "Enu" for (P4) is called to her female's friend. In addition, "Hae" such as what (P5) answer is usually used by females to mention or called only to their females' friend.

10. Situation Ten

a. Manggarai Language:

Ite remeng manga kerja one loang dite. Pas duku hitu, manga ca ata ketuk para mbaru ditey mai tite tegi campe agu ende dite kudut buka para hitu. Co'o lite taen ga?

b. Indonesian Language:

Kamu sedang mengerjakan sesuatu di dalam kamarmu. Pada saat itu, ada seseorang yang mengetuk pintu rumahmu dan kamu meminta ibumu untuk membukakan pintu. Apa yang akan kamu katakan?

c. English:

You are working something in your room. There is someone who knocks the door at that time and you ask your mother to open the door. What would you say?

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P1	Mama buka koe lite para de. Masalah toe kong gaku ai manga kerja cee kamar.	Mama, tolong dibuka pintunya, soalnya saya tidak bisa karena masih ada kerjaan di kamar.	Mama, (mother) open the door, please. I cannot open it, because I have something to do here in my room.	Mood Derivable.
P2	Mama tolong buka koe lite pintu de manga ata ketok bo. Masalah aku reme kerja tugas.	Mama, tolong dibuka pintunya karena ada yang mengetuk tadi. Soanya saya masih kerja tugas.	Mama, (mother) open the door, please, because there was someone knocked it. I'm doing my assignment.	Mood Derivable.
P3	Ende cala nganceng buka para lite, ai remeng ce'e loang aku.	Ibu, bisakah kamu buka pintunya? Karena, saya masih di kamar.	Mother, could you open the door? Because I am still in my room.	Query Preparatory.
P4	Mama tegi bantuan dite kudut buka koe pintu lite.	Mama, minta bantuanmu untuk buka pintunya.	Mama, (mother) please help me to open the door.	Mood Derivable.
P5	Ende, neka rabo campe cekoen cengka para, manga meka.	Ibu, mohon maaf, tolong buka pintunya, ada tamu.	Mother, sorry, open the door, please, there was a guest.	Mood Derivable.
P6	Mama cala ngance buka lite para cekoen.	Mama, bisakah kamu membuka pintunya sedikit?	Mama, (mother) could you please open the door?	Query Preparatory.

Parti- cipants	Answers In			Strategy
	Manggarai Language	Indonesian Language	English	
1	2	3	4	5
P7	Mama tolong buka koe para lite de, aku remeng sibuk.	Mama, tolong kamu buka pintunya, saya lagi/ sementara sibuk.	Mama, (mother) open the door please. I'm busy right now.	Mood Derivable.
P8	Mama tolong buka para cekoen de. Remeng pande apa so'o aku.	Mama, tolong buka pintunya sedikit. Saya sementara mengerjakan ini.	Mama, (mother) open the door please. I'm still doing this (something).	Mood Derivable.
P9	Mama cala nganceng buka lite di para? Masalah remeng kerja tugas aku.	Mama, bisakah kamu membuka pintunya? Soalnya, saya sedang mengerjakan tugas.	Mama, (mother) could you open the door? Because, I'm doing my assignment.	Query Preparatory.
P10	Mama, tegi campe dite. Cala ngance buka koe lite para hitu?	Mama, minta bantuanmu. Bisakah kamu membuka pintunya?	Mama, (mother) I need your help. Could you open the door?	Query Preparatory.